BATAVIA™

VOLUMIA

Bedienungsanleitung (Original)
Operating instructions

Model Nr. BT-AT001
Art.Nr. 7061061

Mobiler Druckluft Reservetank
Portable Air Pressure Tank

BATAVIA ADVANCED BAT TECHNOLOGY

2 YEAR ANS JAHRE JAAR
BATAVIA NON-CONSENT WARRANTY

CE

7061061 Ma # 1201-16.indd 1 16-01-12 12:23

BATAVIA™

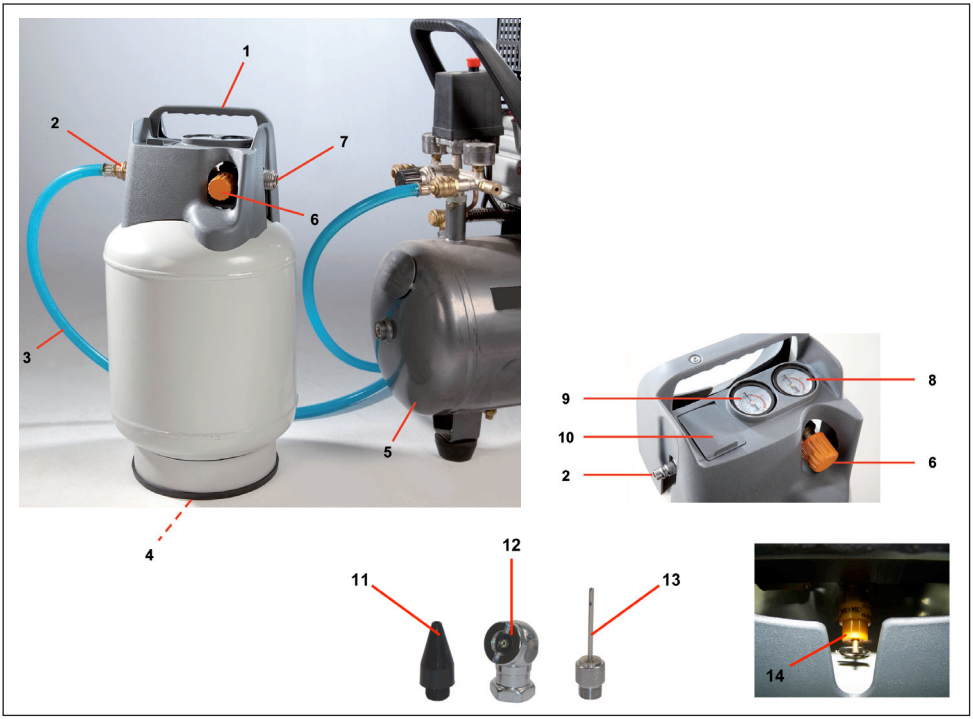
Inhaltsverzeichnis

Sicherheitshinweise ..... Seite 4
Druckluftbefüllung ..... Seite 5
Druckluftentnahme ..... Seite 5
Hinweise zum Aufpumpen von Gegenständen ..... Seite 5
Wartung, Reinigung und Lagerung .... Seite 6
Nützliches Zubehör ..... Seite 6
Technische Daten ..... Seite 6
Entsorgung und Wiederverwertung ... Seite 6
EG-Konformitätserklärung ..... Seite 7

Contents

Safety Notes ..... Page 7
Filling with compressed Air ..... Page 8
Extracting compressed Air ..... Page 8
Notes on Pumping up Objects ..... Page 9
Maintenance, Cleaning and Storing .. Page 9
Useful Accessory ..... Page 9
Technical Data ..... Page 9
Disposal and Recycling ..... Page 10
EC-Declaration of conformity ..... Page 10

7061061 Ma # 1201-16.indd 2 16-01-12 12:23



1. Tragegriff
2. Drucklufteingang (Stecknippel)
3. Druckluftzuleitung (nicht im Lieferumfang)
4. Ablassventil
5. Druckluftgenerator (nicht im Lieferumfang)
6. Druckminderer
7. Druckluftausgang (Schnellkupplung)
8. Druckanzeige des Druckminderers (Arbeitsdruck)
9. Druckanzeige (Tankdruck)
10. Ablagefach für Adapter
11. Ausblasdüse mit Gummivorsatz
12. Autoventiladapter
13. Aufsatz für Bälle, usw.
14. Überdruckventil (Gehäuserückseite)

1. Carrying Handle
2. Air Input (Male Coupling)
3. Air Input Hose (not included)
4. Drain Valve
5. Compressed Air Generator (not included)
6. Pressure Reducing Regulator
7. Air Output (Quick Coupling)
8. Pressure Gauge of the Pressure Reducing Regulator (Working Pressure)
9. Pressure Gauge (Tank Pressure)
10. Compartment for Adaptors
11. Blow out Nozzle
12. Auto Valve Adaptor
13. Ball Needle
14. Overpressure Valve (Rear Side)

7061061 Ma # 1201-16.indd 3 16-01-12 12:23

Sehr geehrte Damen und Herren
Bedienungsanleitungen enthalten wichtige Hinweise für den Umgang mit Ihrem neuen Gerät. Sie ermöglichen Ihnen, alle Funktionen zu nutzen, und sie helfen Ihnen, Missverständnisse zu vermeiden und Schäden vorzubeugen.

SICHERHEITSHINWEISE

Beachten Sie bitte zur Vermeidung von Fehlfunktionen, Schäden und gesundheitlichen Beeinträchtigungen folgende Hinweise:

- Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und benutzen Sie den Druckluftbehälter ausschließlich gemäß dieser Anleitung und nur für den bestimmungsgemäßen Einsatzbereich. Der Druckluftbehälter ist nicht für den gewerblichen Dauereinsatz vorgesehen.
- Beachten Sie stets auch die Sicherheitshinweise der Hersteller der an den Drucklufttank angeschlossenen Geräte (Druckluftgenerator, Druckluftwerkzeug, Zubehör, etc.).
- Entsorgen Sie nicht benötigtes Verpackungsmaterial oder bewahren Sie dieses an einem für Kinder unzugänglichen Ort auf. Es besteht Erstickungsgefahr!
- Seien Sie besonders aufmerksam, wenn das Gerät in der Nähe von Kindern verwendet wird. Das Gerät gehört nicht in Kinderhände. Betreiben Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern und von zu beaufsichtigenden Personen.
- Richten Sie das angeschlossene Druckluftwerkzeug niemals gegen Personen, Tiere oder Pflanzen.
- Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten dürfen das Gerät nicht benutzen, es sei denn, sie werden durch eine Betreuerin/einen Betreuer beaufsichtigt und unterwiesen.
- Lassen Sie keine Flüssigkeit, gleich welcher Art, in das Gerät eindringen.
- Der Druckluftbehälter besitzt keine automatische Abschaltung. Ein zu hoher Druck kann den aufzupumpenden Gegenstand platzen lassen. Kontrollieren und beobachten Sie daher den Druck und den Gegenstand beim Aufpumpen.
- Lassen Sie den Druckluftbehälter bei der Benutzung nicht unbeobachtet.
- Kontrollieren Sie den Luftdruck eines aufgepumpten Objektes ggf. mit Hilfe eines Luftdruckmessers nach.
- Setzen Sie das Gerät keinen hohen Temperaturen, starken Vibrationen oder hoher Feuchtigkeit aus.
- Der Druckluftbehälter ist nicht zum Aufpumpen von Lkw- oder Traktorreifen gedacht.
- Verwenden Sie den Druckluftbehälter nur innerhalb der Nenn-Druck- und Temperaturgrenzen, die auf dem Typenschild und in den Technischen Daten angegeben sind.
- Verwenden Sie keinen Sauerstoff oder brennbare Gase als Druckluftquelle. Befüllen Sie den Druckluftbehälter nur mit sauberer und trockener Druckluft.
- Kontrollieren Sie sämtliche Anschlüsse und Schläuche auf guten Sitz und Funktionstüchtigkeit. Lose Schläuche können eine ernsthafte Verletzungsgefahr bilden. Benutzen Sie nur Sicherheitskupplungen.
- Stellen Sie den Druckluftbehälter nicht in schlecht belüfteten Räumen auf.
- Mutwillige Beschädigungen und Missbrauch des Druckluftbehälters sind verboten.
- Die Anwender werden darauf hingewiesen, die im jeweiligen Land gültigen Gesetzesvorschriften über den

7061061 Ma # 1201-16.indd 4 16-01-12 12:23

Betrieb der Druckluftbehälter zu befolgen.
- Bei Beschädigungen des Druckluftbehälters darf dieser nicht mehr benutzt werden. Lassen Sie ihn von einer Fachkraft reparieren.
- Öffnen Sie das Gerät nicht und unternehmen Sie keine eigenen Modifikationen oder Reparaturversuche. Wenden Sie sich bei Fragen oder Problemen an einen Fachmann oder an unsere Kundenbetreuung.
- Benutzen Sie nur Originalersatzteile.
- Trennen Sie den Druckluftbehälter bei Nichtgebrauch und vor der Reinigung oder Wartung stets von der Druckluftquelle.

VERWENDUNG DES DRUCKLUFTBEHÄLTERS

Druckluftbefüllung

1. Der tragbare Druckluftbehälter hat ein Luftvolumen von 15 l. Befüllen Sie den Druckluftbehälter durch einen Druckluftgenerator/Kompressor (5). Verbinden Sie dazu Ihren Druckluftgenerator über eine geeignete Druckluftzuleitung (3) mit dem Drucklufteingang (2) des Druckluftbehälters.
2. Nehmen Sie den Generator in Betrieb und befüllen Sie den Druckluftbehälter so lange, bis das Druckanzeigeinstrument (9) einen Tank-Nenndruck von 8 bar anzeigt. Schalten Sie den Generator aus und lösen Sie die Schlauchverbindung zwischen Generator und Druckbehälter. Der Druckluftbehälter ist nun einsatzbereit.
   Hinweis: Wird der maximale Nenndruck von 8 bar beim Befüllen überschritten, so öffnet sich das Überdruckventil (14) an der Gehäuserückseite des Tanks.

Druckluftentnahme

1. Die gespeicherte Druckluft wird über die Schnellkupplung des Druckluftausgangs

(7) entnommen. Schließen Sie das ausgewählte Druckluftgerät (z.B. Tacker, Ausblaspistole, Aufblaspistole, etc.) über einen geeigneten Druckluftschlauch an den Druckluftausgang.
2. Stellen Sie den benötigten Arbeitsluftdruck über den Ausgangsdruckregler des Druckminderers (6) ein. Die Druckeinstellung kann am Druckanzeigeinstrument (8) für den Arbeitsdruck abgelesen werden.
   Beachten Sie stets die Angaben des Herstellers des angeschlossenen Druckluftwerkzeugs bezüglich des Arbeitsdrucks.

Hinweise zum Aufpumpen von Gegenständen

- Verwenden Sie zum Aufpumpen von Gegenständen eine entsprechende Aufblaspistole mit dem passenden Adapter/Aufsatz (12) oder (13). Die Adapter können bei Nichtgebrauch im Ablagefach (10) verstaut werden.
- Pumpen Sie Gegenstände nicht über den dafür vorgesehenen Druck auf. Beobachten Sie den aufzublasenden Gegenstand, um ein übermäßiges Aufblasen zu verhindern! Achten Sie darauf, dass kleinere Gegenstände, wie

7061061 Ma # 1201-16.indd 5 16-01-12 12:23

Volley- oder Fußbälle sehr rasch aufgepumpt werden. Lassen Sie den Druckluftbehälter beim Betrieb nicht unbeaufsichtigt.
- Pumpen Sie keine größeren Gegenstände auf wie LKW-Reifen, Traktorreifen oder Schlauchboote.
- Die Manometeranzeige ist nicht geeicht. Beim Aufpumpen von Pkw-Reifen empfehlen wir vor Fahrantritt den Luftdruck mit einem geeichten Luftdruckgerät zu überprüfen.

WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

- Trennen Sie vor der Wartung und Reinigung des Druckluftbehälters immer die Druckluftzuleitung vom Drucklufteingang des Druckluftbehälters.
- Zum Betrieb des Druckluftbehälters wird saubere Luft benötigt. Korrosionsrückstände, Staub und Schmutz aus der Versorgungsleitung beeinträchtigen die Leistung und schaffen technische Probleme.
- Im Druckbehälter sammelt sich Kondensat. Es ist regelmäßig zu entleeren, am besten nach jedem Gebrauch. Befüllen Sie dazu den Druckluftbehälter und halten ihn kopfüber. Drehen Sie das Ablassventil gegen den Uhrzeigersinn auf und blasen Sie die gesamte Luft über das Ablassventil ab. Das angesammelte Kondensat wird dadurch entleert.

- Zum Reinigen des Gehäuses verwenden Sie nur ein leicht angefeuchtetes Tuch. Benutzen Sie keine aggressiven Reinigungssubstanzen oder Ähnliches. Lassen Sie kein Wasser in das Gehäuse eindringen.
- Lagern Sie den Druckluftbehälter an einem trockenen, vor Staub und Schmutz geschützten Ort.

Nützliches Zubehör
Unter der Batavia Art. 75 77 73 ist ein 12-teiliger Druckluft-Zubehör-Satz erhältlich.

TECHNISCHE DATEN

Max. Betriebsdruck	8 bar
Arbeitsdruckbereich	0 - 8 bar
Tank-Volumen	15 liter
Gesamtgewicht	6,2 kg
Abmessungen	25 x 25 x 50 cm
Betriebstemperaturbereich	0°C ... +50°C

ENTSORGUNG UND WIEDERVERWERTUNG

Entsorgen Sie Werkzeuge nicht über den Hausmüll.

Werter Kunde,
bitte helfen Sie mit, Abfall zu vermeiden. Sollten Sie sich einmal von diesem Artikel trennen wollen, so bedenken Sie bitte, dass viele seiner Komponenten aus wertvollen Rohstoffen bestehen und wiederverwertet werden können.
Entsorgen Sie ihn daher nicht in die Mülltonne, sondern führen Sie ihn bitte Ihrer

7061061 Ma # 1201-16.indd 6 16-01-12 12:23

Sammelstelle für Elektroaltgeräte zu.

Das Produkt und das Benutzerhandbuch können geändert werden. Die technischen Daten können ohne Vorankündigung geändert werden.

EG-Konfirmitätserklärung
Wir, die **Batavia GmbH, Blankenstein 180, NL-7943 PE Meppel,** erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Mobiler Druckluft Reservetank, Artikel Nr. 7061061, Modell Nr. BT-AT001** den wesentlichen Schutzanforderungen genügt, die in den Europäischen Richtlinien **2009/105/EG Richtlinie für einfache Druckbehälter** und deren Änderungen festgelegt sind.

Meppel, den 01. Januar 2012

Meino Seinen, Qualitätsbeauftragter
Batavia GmbH, Blankenstein 180,
7943 PE Meppel, Niederlande

Dear Customers
Instruction manuals provide valuable hints for using your new unit. They enable you to use all functions, and they help you avoid misunderstandings and prevent damage. Please take the time to read this manual carefully and keep it for future reference.

SAFETY NOTES

Please note the following safety notes to avoid malfunctions, damage or physical injury:

- Please read this manual carefully and use the compressed air tank only according to this manual. Only use the compressed air tank for the intended use. The unit is not intended for industrial continuous operation.
- Always observe the safety notes provided by the suppliers of the devices that are connected to the compressed air tank, such as compressed air generator, air tool, accessories, etc.).
- Dispose of the packaging material or store it out of the reach of children. There is a danger of suffocation!
- Supervise closely when the unit is used near children. Do not allow children to use the unit. Operate the unit out of reach of children or persons in need of supervision.
- Never direct the air tool that is connected to the compressed air generator towards people, animals or plants.
- Persons with limited physical, sensorial or mental abilities are not allowed to use the unit, unless they are supervised and briefed for their safety by a qualified person.
- Do not allow liquids of any kind to enter the unit.
- The compressor does not have an automatic turn-off. Too much pressure in the inflated object can burst it. Check and

7061061 Ma # 1201-16.indd 7 16-01-12 12:23

observe the pressure and the object while inflating.
- Do not leave the compressed air tank unattended while it is in operation.
- After inflating an object, check the achieved pressure with an external air pressure gauge, if necessary.
- Do not expose the unit to high temperatures, strong vibration and humidity.
- The compressed air tank is not designed to inflate truck or tractor tyres.
- Use the compressed air tank only within the pressure and temperature limits stated on the rating label and on the technical data in this manual.
- Do not use oxygen or flammable gases as source of energy. Fill the compressed air tank only with dry and clean air.
- Check if all connections and hoses are mechanically secured and if they are functioning properly. Loose hoses may cause severe injuries. Only use safety couplings.
- Do not operate the compressed air tank in badly ventilated rooms.
- Tampering and improper use of the compressed air tank are forbidden.
- The users must comply with the laws on the operation of pressure equipment in force in the relative countries.
- If the compressed air tank becomes damaged, immediately discontinue using it. Have it repaired by a professional.
- Do not open the unit and do not modify or try to repair it yourself. In case of questions or problems, contact a professional or turn to our customer service.
- Only use original replacement parts.
- Disconnect the compressed air tank from the compressed air source when not in use, before cleaning or maintaining the unit.

USING THE COMPRESSED AIR TANK

Filling with compressed Air

1. The compressed air tank has an air volume of 15 l. Use a compressed air generator (5) to fill the tank. Use a suitable air hose (3) to connect the generator with the air input (2) of the tank.
2. Power up the generator and fill the compressed air tank until the pressure gauge for the internal tank pressure (9) indicates a nominal pressure of 8 bar. Switch off the generator and release the hose connection between generator and compressed air tank. The compressed air tank is ready for use now.
   Note: When the max. nominal pressure of 8 bar is exceeded the overpressure valve (14) at the rear side of the housing opens.

Extracting compressed Air

1. Use the quick coupling of the air output (7) to extract the compressed air. Use a suitable air hose to connect the air output with the selected air tool such as air stapler, air blow out gun, inflating gun, etc.

7061061 Ma # 1201-16.indd 8 16-01-12 12:23

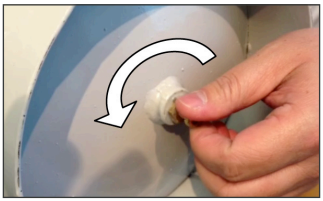
2. Setup the required working air pressure with the pressure reducing regulator (6). Read the set working pressure on the pressure gauge (8).
   Always observe the technical specifications regarding the working pressure provided by the suppliers of the devices that are connected to the compressed air tank.

Notes on Pumping up Objects

- Use an appropriate inflating gun with the suitable adaptor (12) or (13) to pump up or inflate objects. When not in use, the adaptors can be stored in the compartment for adaptors (10).
- Do not inflate objects to a pressure for which they are not intended. Please keep an eye on the item while it is inflating to prevent over inflation. Please keep in mind that smaller items such as volleyballs or footballs are filled very quickly. Do not leave the compressor unattended while it is in operation.
- Do not inflate larger objects such as truck or tractor tyres or inflatable boats.
- The pressure gauge is not calibrated. It is recommended to check the air pressure of the tyres with a calibrated air pressure manometer before driving.

WARTUNG, REINIGUNG UND LAGERUNG

- Before undertaking any cleaning or maintenance on the compressed air tank, disconnect the tank from the air supply.
- For operating the compressed air tank, clean air is required. Corrosion residues, dust and dirt from the pneumatic pipes reduce the efficiency of the device and will cause technical problems.
- Condensation may accumulate inside the compressed air tank. This must be emptied out in regular intervals – if possible, every day. Fill the compressed air tank and turn it upside down. Turn the drain valve (4) counter clockwise to open it. Release the compressed air though this valve. The accumulated condensation escapes through the drain valve.



- Use only a damp cloth to clean the compressed air tank. Do not use aggressive chemicals or abrasives. Do not allow liquids to enter the unit.
- Store the compressed air tank in a dry place and protect the unit from dust and dirt.

Useful Accessory

A 12 Pcs. Compressed Air Accessory Set is available under art. No. 75 77 73 at Batavia.

TECHNICAL DATA

Max. Operating Pressure	8 bar
Working Pressure Range	0 - 8 bar
Tank Capacity	15 litres
Gross Weight	6.2 kg
Dimensions	25 x 25 x 50 cm
Operating Temperature	0°C ... +50°C

7061061 Ma # 1201-16.indd 9 16-01-12 12:23

DISPOSAL AND RECYCLING

Do not dispose of electric power tools with domestic refuse.

Dear Customer,
Please help avoid waste materials.
If you at some point intend to dispose of this article, then please keep in mind that many of its components consist of valuable materials, which can be recycled.
Please do not discharge it in the rubbish bin, but check with your local council for recycling facilities in your area.
The product and the user manual may be subject to changes. Technical data may be changed without prior notice.

EC-Declaration of conformity
We, the **Batavia GmbH, Blankenstein 180, NL-7943 PE Meppel,** declare by our own responsibility that the product **Portable Air Pressure Tank, Item-No 7061061, Model Nr. BT-AT-001** is according to the basic requirements, which are defined in the European Directives **2009/105/EC Simple Pressure Vessels Directive** and their amendments.

Meppel, 01 december 2011

Meino Seinen, QA Representative
Batavia GmbH, Blankenstein 180,
7943 PE Meppel, Netherlands

7061061 Ma # 1201-16.indd 10 16-01-12 12:23

2 YEAR WARRANTY

Model Nr. BT-AT001
Art.Nr. 7061061

BATAVIA™

Mobiler Druckluft Reservetank
Portable Air Pressure Tank

Dieses Batavia Produkt hat 2 Jahre Garantie
Sehr geehrter Kunde, unsere Produkte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dieses Gerät nicht einwandfrei sein, so wenden Sie sich bitte immer zuerst an unseren Kunden-Service. Bitte bewahren Sie unbedingt den Kaufbeleg auf. Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler. Ausgeschlossen sind Mängel die durch missbräuchliche und unsachgemäße Behandlung oder Gewalteinwirkung verursacht worden sind.

This Batavia product comes with a 2 year warranty
Dear Client, all Batavia products have undergone a strict quality process. If for any reason this product is not working or damaged , please contact our Client Service Centre. Please retain your original receipt of purchase. The Batavia warranty covers all defects in workmanship or materials for a two year period from the date of purchase. The Batavia warranty does not cover any malfunction, or defect resulting from misuse, neglect, alteration, or repair.

Dit Batavia product heeft 2 jaar garantie
Geachte klant, onze producten ondergaan een streng kwaliteitscontrole proces. Wanneer dit product niet correct functioneert, wend u zich alstublieft altijd eerst tot onze klantenservice. Bewaar altijd uw aankoopbewijs. De garantieservice is alleen van toepassing op materiaal- of productiefouten. Uitgesloten zijn gebreken veroorzaakt door intensief gebruik, misbruik en incorrecte behandeling of extern geweld.

Ce produit Batavia a 2 ans de garantie
Cher client, Si pour une raison quelconque, ce produit ne fonctionne pas, veuillez contacter notre Centre de service après-vente. Conservez le bon d'achat original. Cette garantie couvre tous les défauts de matériau et de main d'oeuvre constatés sur ce produit BATAVIA pendant une période de deux ans à compter de la date d'achat. Les défauts de fonctionnement et autres résultant d'abus ou de mauvais emploi, de négligence, de modifications ou réparations non autorisées sont exclus de la garantie.

Deutschland | Kundenservice
Montag bis Freitag von 9 bis 17 Uhr
☎ **01805 937832***

Other European countries | Customer Services
Monday till Friday from 8 am until 4 pm
☎ **00800 66477400**

Overige landen Europa | Klantenservice
Maandag t/m vrijdag van 9 tot 17 uur
☎ **00800 66477400**

Autres pays d'Europe | Service clientèle
Lundi jusqu'à Vendredi de 9 - 17 heure
☎ **00800 66477400**

Website: www.batavia.eu | Email: service@batavia.eu

BATAVIA ADVANCED BAT TECHNOLOGY

2 YEAR ANS JAHRE JAAR BATAVIA EXCLUSIVE WARRANTY

*Nur €0,14 /Minute aus dem dt. Festnetz, max. €0,42/Minute aus den Mobilfunknetzen.

BATAVIA GmbH | Blankenstein 180 | 7943PE Meppel | Netherlands
www.batavia.eu | Email: info@batavia.eu

7061061 Ma # 1201-16.indd 11 16-01-12 12:23

BATAVIA™

7061061/0

© 2012 Batavia GmbH